



BOSCH

Installazione e istruzioni per l'uso

Scaldacqua elettrico per acqua calda sanitaria

Tronic 2000T

TR2000T 30|50|80|100...



Indice

1	Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza generali	3
1.1	Legenda dei simboli	3
1.2	Avvertenze di sicurezza	3
2	Dati tecnici e dimensioni	5
2.1	Utilizzo conforme alle indicazioni	5
2.2	Panoramica delle tipologie	5
2.3	Descrizione dello scaldacqua elettrico per acqua calda sanitaria	5
2.4	Protezione anticorrosione	5
2.5	Accessori	5
2.6	Specifiche	6
2.7	Dimensioni e distanze minime	7
2.8	Aspetto dell'apparecchio	8
2.9	Schema elettrico	8
3	Normativa	8
4	Trasferimento	8
4.1	Trasporto, stoccaggio	8
5	Installazione	8
5.1	Note importanti	8
5.2	Selezione della posizione	8
5.3	Montaggio dello scaldacqua per acqua calda sanitaria	9
5.4	Collegamento acqua	9
5.5	Collegamento elettrico	11
5.6	Messa in funzione	11
6	Funzionamento dell'apparecchio	11
6.1	Accensione/spegnimento dell'apparecchio	11
6.2	Impostazione della temperatura dell'acqua calda sanitaria	12
6.3	Scarico dello scaldacqua elettrico	12
7	Protezione dell'ambiente/Smaltimento	12
8	Manutenzione/ispezione	13
8.1	Informazioni per gli utenti	13
8.1.1	Pulizia	13
8.1.2	Controllo della valvola by-pass	13
8.1.3	Valvola limitatrice della pressione	13
8.1.4	Manutenzione e riparazione	13
8.2	Intervento di manutenzione regolare	13
8.2.1	Controllo funzionamento	13
8.2.2	Anodo al magnesio	13
8.2.3	Disinfezione termica	14
8.2.4	Inutilizzo prolungato (superiore a 3 mesi)	14
8.3	Interruttori di sicurezza valore limite elevato	15
8.4	Dopo la manutenzione	15
9	Disfunzioni	16
9.1	Disfunzione/causa/soluzione	16
10	Indicazioni di montaggio rapido	18
11	Informativa sulla protezione dei dati	19

1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza generali

1.1 Legenda dei simboli

Avvertenze



Le avvertenze contenute nel seguente manuale sono segnalate da un triangolo di avvertenza su sfondo grigio.

Le parole chiave all'inizio dell'avvertenza indicano il tipo e la gravità del rischio conseguente qualora non sia adottino le relative misure di prevenzione.

Le seguenti parole chiave sono definite e utilizzabili nel presente documento:

- **AVVISO** indica una situazione che potrebbe risultare dannosa per beni o attrezzatura.
- **ATTENZIONE** indica una situazione che potrebbe provocare lesioni di lieve o media entità.
- **AVVERTENZA** indica una situazione che potrebbe provocare lesioni gravi o decesso.
- **PERICOLO** indica una situazione che provocherà lesioni gravi o decesso.

Informazioni importanti

Questo simbolo indica la presenza di informazioni importanti senza alcun rischio per persone o cose.

Altri simboli

Simbolo	Significato
►	Azione
→	Riferimento incrociato a un'altra parte del presente manuale
•	Elenco
-	Elenco/Voce in elenco (secondo livello)

Tab. 1

1.2 Avvertenze di sicurezza

INSTALLAZIONE

- ▶ L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da un'azienda specializzata autorizzata.
- ▶ Laddove applicabile, lo scaldacqua elettrico e/o gli accessori elettrici devono essere installati in conformità a CE-I 64/8 (IEC 60364-7-701).
- ▶ Installare lo scaldacqua elettrico in un spazio in cui non vi sia pericolo di gelo.
- ▶ Eseguire i collegamenti idraulici prima di quelli elettrici e controllarne la tenuta ermetica.
- ▶ Collegare lo scaldacqua elettrico per acqua calda sanitaria dall'alimentazione prima dell'installazione.

Installazione e conversione

- ▶ Consentire soltanto a un servizio tecnico autorizzato di installare o convertire lo scaldacqua elettrico.
- ▶ Non chiudere lo scarico della valvola by-pass.
- ▶ L'imbuto-sifone di scarico della valvola di sicurezza deve essere posato in un luogo non a rischio di gelo, in continua pendenza e sempre visibile.
- ▶ L'acqua può fuoriuscire dallo scarico della valvola by-pass quando si riscalda.

Interventi di manutenzione

- Soltanto il servizio tecnico autorizzato può sottoporre a manutenzione l'apparecchio.
- Prima di iniziare qualunque intervento di manutenzione sullo scaldacqua elettrico, isolare l'apparecchio dall'alimentazione.
- L'utente è responsabile della sicurezza e della compatibilità ambientale durante installazione e manutenzione.
- Utilizzare unicamente ricambi originali.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante, dal servizio assistenza clienti o da un tecnico specializzato ugualmente qualificato per evitare rischi.

Consegna all'utente

In fase di consegna dell'impianto di riscaldamento, spiegare all'utente il relativo funzionamento e le condizioni di funzionamento.

- Descrivere il funzionamento, evidenziando in particolare le azioni correlate alla sicurezza.
- Spiegare che conversioni e riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un'azienda specializzata autorizzata.
- Sottolineare l'esigenza di ispezioni e manutenzione per garantire il funzionamento sicuro ed eco-

compatibile.

- Consegnare le istruzioni per l'uso e per l'installazione all'utente affinché le conservi.

Sicurezza degli apparecchi elettrici per uso domestico o simile

I seguenti requisiti si applicano in conformità a EN 60335-1 al fine di prevenire il verificarsi di rischi durante l'utilizzo di apparecchi elettrici:

«L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con esperienza e conoscenza inadeguate, purché siano supervisionati o istruiti sull'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e abbiano compreso i pericoli derivanti da esso. L'apparecchio non è un gioco per bambini. Se privi di supervisione, i bambini non devono eseguire pulizia e manutenzione consentita all'utente.»

«Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal servizio assistenza clienti o da un tecnico specializzato ugualmente qualificato per evitare rischi.»

► Il pannello di comando deve avere un collegamento separato per lo scaldacqua elettrico per acqua calda sanitaria che sia fissato e messo a terra tramite interruttore 30 mA FI.

2 Dati tecnici e dimensioni

2.1 Utilizzo conforme alle indicazioni

Gli scaldacqua elettrici ad accumulo per acqua calda sanitaria smaltati (in seguito denominati anche solo come scaldacqua) sono idonei per il riscaldamento e l'accumulo d'acqua potabile ad uso sanitario. Attenersi alle direttive nazionali e comunitarie e alle norme e prescrizioni locali vigenti per l'acqua potabile.

L'apparecchio non è progettato per altri usi. Gli eventuali danni provocati da un utilizzo improprio sono esclusi dagli obblighi di responsabilità e garanzia.

Requisiti dell'acqua potabile	Unità	
Durezza dell'acqua, min.	ppm CaCO ₃ grain/US gallon °dH/(°f)	120 7.2 6.7/(11.9)
pH, min. – max.		≥ 6.5 – ≤ 9.5
Conduttività, min. – max.	µS/cm	≥ 130 – ≤ 1500

Tab. 2 Requisiti dell'acqua potabile

2.2 Panoramica delle tipologie

TR	2000	T	30	-	B
TR	2000	T	50	- S	B
TR	2000	T	80	- S	B
TR	2000	T	100	-	B
TR	2000	T	120	-	B

Tab. 3

- [TR] Tronic
- [2000] Versione
- [T] Serbatoio
- [50] Capacità scaldacqua (litri)
- [S] Diametro Slim
- [B] Collegamenti dal lato inferiore

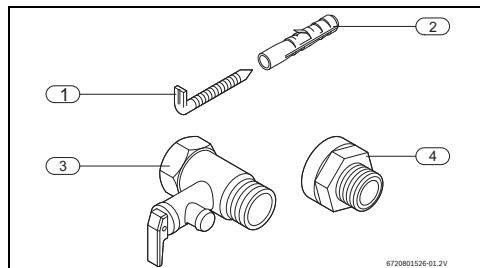
2.3 Descrizione dello scaldacqua elettrico per acqua calda sanitaria

- Corpo scaldacqua in acciaio smaltato in conformità alle norme europee
- Stabilità ad alta pressione
- Rivestimento parete esterna: lamierino e/o plastica
- Facilità di funzionamento
- Isolamento PU senza CFC
- Anodo al magnesio

2.4 Protezione anticorrosione

La parete interna dello scaldacqua elettrico per acqua calda sanitaria è smaltata. Ciò fornisce un contatto completamente neutro e compatibile con l'eventuale acqua presente. È stato installato un anodo al magnesio come ulteriore misura di protezione anticorrosione.

2.5 Accessori



6720801526-01.2V

Fig. 1

[1] Viti (2x)¹⁾

[2] Tassello (2x)¹⁾

[3] Valvola by-pass (8 bar)

[4] Raccordo d'isolamento a filetto (2x)¹⁾

1) Non disponibile per tutti i modelli

2.6 Specifiche

L'apparecchio è conforme ai requisiti specificati dalle Direttive europee 2014/35/EC e 2014/30/EC.

Specifiche tecniche	Unità	TR2000T 30	TR2000T 50	TR2000T 50 S	TR2000T 80
Dati generali					
Capacità nominale del serbatoio	l	30	50	50	75
Peso a vuoto	kg	11.9	15.5	17.6	20.1
Peso da pieno	kg	41.9	65.5	67.6	195.1
Dispersione termica piastra di copertura	kWh/24 h	0.59	0.8	0.95	1.13
Dati tecnici dell'acqua					
Pressione d'esercizio consentita max.	bar			8	
Connessioni idrauliche	pollice			1/2	
Dati elettrici					
Potenza massima di scambio impostata	W	1200	1500	1500	2000
Tempo di messa a regime ($\Delta T - 50^{\circ}\text{C}$)		1 h 40 m	2 h 12 m	2 h 18 m	2 h 28 m
Tensione elettrica di rete nominale	VAC			230	
Frequenza di rete	Hz			50	
Intensità di corrente elettrica assorbita, monofase	A	5.2	6.5	6.5	8.7
Cavo di alimentazione				HO5VV - F 3 x 1.5 mm ²	
Grado di protezione				I	
Classe d'isolamento				IP24	
Temperatura acqua calda sanitaria					
Intervallo di temperatura	°C			fino a 65 °C	

Tab. 4 Specifiche tecniche

Specifiche tecniche	Unità	TR2000T 80 S	TR2000T 100	TR2000T 120
Dati generali				
Capacità nominale del serbatoio	l	75	100	115
Peso a vuoto	kg	22.9	24.9	27.4
Peso da pieno	kg	97.9	124.9	142.4
Dispersione termica piastra di copertura	kWh/24 h	1.34	1.4	1.58
Dati tecnici dell'acqua				
Pressione d'esercizio consentita max.	bar		8	
Connessioni idrauliche	pollice		1/2	
Dati elettrici				
Potenza massima di scambio impostata	W	2000	2000	2000
Tempo di messa a regime ($\Delta T - 50^{\circ}\text{C}$)		2 h 35 m	3 h 16 m	3 h 45 m
Tensione elettrica di rete nominale	VAC		230	
Frequenza di rete	Hz		50	
Intensità di corrente elettrica assorbita, monofase	A	8.7	8.7	8.7
Cavo di alimentazione			HO5VV - F 3 x 1.5 mm ²	
Grado di protezione			I	
Classe d'isolamento			IP24	
Temperatura acqua calda sanitaria				
Intervallo di temperatura	°C		fino a 65 °C	

Tab. 5 Specifiche tecniche

2.7 Dimensioni e distanze minime

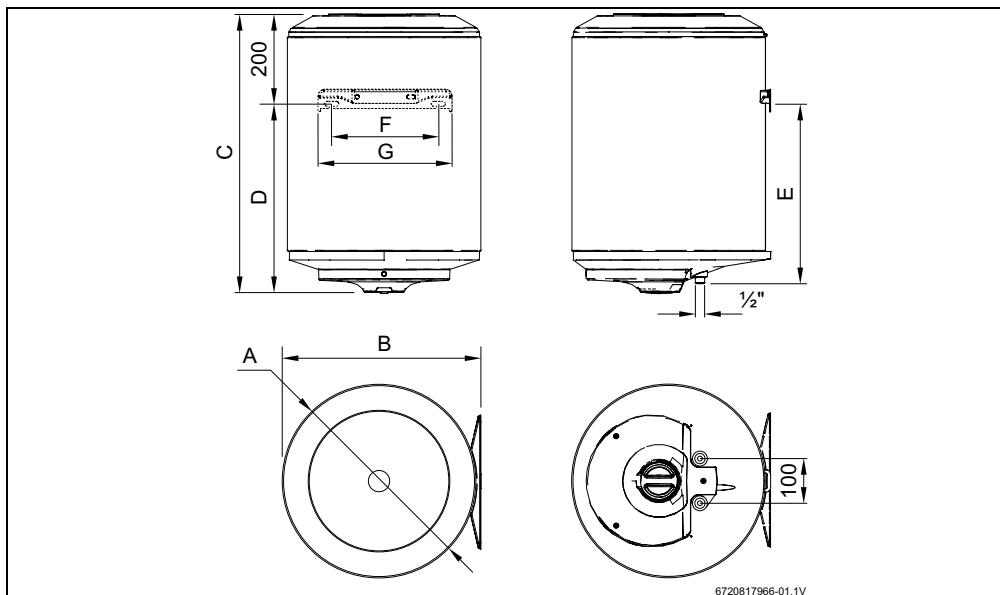


Fig. 2 Dimensioni in mm (installazione verticale)

Apparecchio	A	B	C	D	E	F	G
TR2000T 30	445	452	457	257	243	240	300
TR2000T 50	445	452	622	422	407	240	300
TR2000T 50 S	386	396	863	663	641	340	380
TR2000T 80	445	452	821	621	606	240	300
TR2000T 80 S	386	396	1122	922	899	340	380
TR2000T 100	445	452	1023	823	808	240	300
TR2000T 120	445	452	1146	946	931	240	300

Tab. 6 Quote in mm

2.8 Aspetto dell'apparecchio

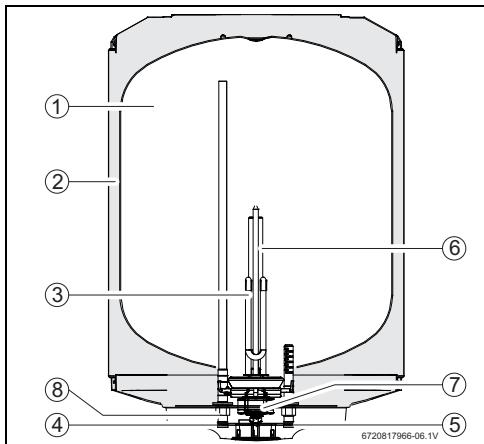


Fig. 3 Gruppo di montaggio dello scaldacqua elettrico per acqua calda sanitaria (esclusi modelli con termoregolazione)

- [1] Serbatoio di stoccaggio
- [2] Isolamento PU senza CFC
- [3] Resistenza elettrica
- [4] Uscita acqua calda sanitaria ½ "
- [5] Ingresso acqua fredda ½ "
- [6] Anodo al magnesio
- [7] Comandi e interruttori di sicurezza valore limite elevato
- [8] Raccordo d'isolamento a filetto

2.9 Schema elettrico

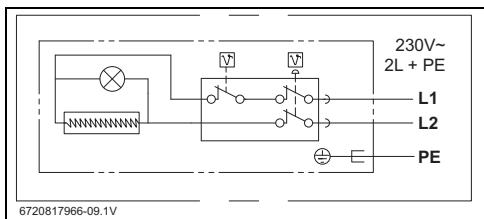


Fig. 4 Schema elettrico di collegamento

3 Normativa

Attenersi alle norme nazionali applicabili relative a installazione e gestione di scaldacqua elettrici per acqua calda sanitaria.

4 Trasferimento

- Non lasciare cadere lo scaldacqua elettrico.

- Trasportare il bollitore nell'imballaggio originale e utilizzare mezzi di trasporto idonei.

4.1 Trasporto, stoccaggio

- L'apparecchio deve essere conservato in un luogo asciutto e non soggetto a congelamento.

5 Installazione



L'installazione, il collegamento elettrico e la messa in funzione devono essere eseguiti esclusivamente da un'azienda specializzata autorizzata in tali interventi dal fornitore di gas o energia elettrica.

5.1 Note importanti



ATTENZIONE:

- Non lasciare cadere lo scaldacqua elettrico.
- Rimuovere lo scaldacqua elettrico dall'imballaggio solo sul luogo di installazione.
- Laddove applicabile, lo scaldacqua elettrico e/o gli accessori elettrici devono essere installati in conformità a CE-I 64/8 (IEC 60364-7-701).
- La parete di montaggio selezionata dovrà avere capacità di carico sufficiente a reggere l'intero scaldacqua elettrico, pagina 6.



ATTENZIONE: Danni alle resistenze elettriche!

- Eseguire innanzitutto i collegamenti dell'acqua, quindi riempire lo scaldacqua elettrico.
- Collegare poi lo scaldacqua elettrico all'alimentazione elettrica tramite una presa di collegamento a terra.

5.2 Selezione della posizione



ATTENZIONE:

- La parete di montaggio selezionata dovrà avere capacità di carico sufficiente a reggere l'intero lo scaldacqua elettrico. Pagina 6.

Disposizioni relative al sito di installazione

- ▶ Installazione dello scaldacqua elettrico a distanza di sicurezza dalle fonti di calore.
- ▶ Attenersi alle norme legali.
- ▶ Installare lo scaldacqua elettrico soltanto in aree in cui la temperatura ambiente non sia inferiore a 0 °C.
- ▶ Non installare l'apparecchio in posizioni ad altitudine superiore a 5000 m.
- ▶ Garantire una ventilazione sufficiente in caso di installazione dello scaldacqua elettrico in un'area in cui la temperatura ambiente può superare i 35 °C.
- ▶ Installare lo scaldacqua elettrico in prossimità del rubinetto dell'acqua calda maggiormente usato per ridurre la dispersione termica e il tempo di attesa.
- ▶ Installare lo scaldacqua elettrico in un locale che consenta di sostituire l'anodo al magnesio ed eseguire la manutenzione necessaria

Zona di sicurezza 1

- ▶ Non installare nella zona di sicurezza 1.
- ▶ Installare lo scaldacqua elettrico fuori dalla zona di sicurezza.



ATTENZIONE:

- ▶ Accertare che lo scaldacqua elettrico sia collegato all'impianto tramite un conduttore elettrico di massa a terra (scatola dei fusibili).

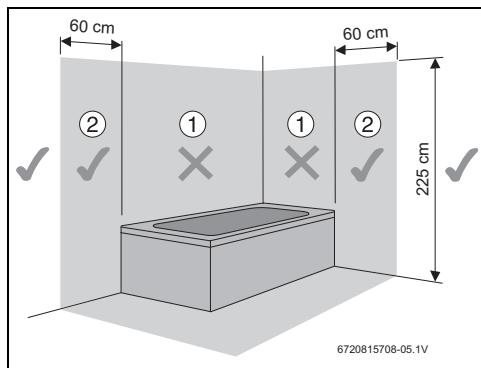


Fig. 5 Zone di sicurezza

5.3 Montaggio dello scaldacqua per acqua calda sanitaria



AVVISO: Danni materiali!

- ▶ Utilizzare le viti e le staffe di montaggio adatte al tipo di parete dimensionate per la sospensione dell'intero scaldacqua (vedere pag. 5).

Installazione verticale

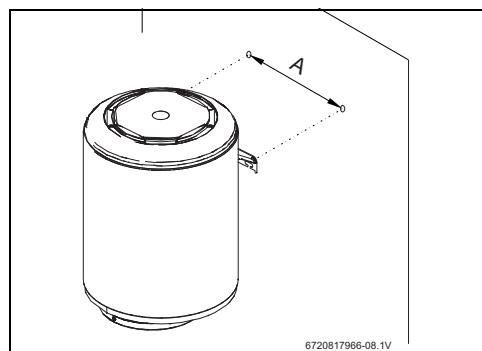


Fig. 6 Installazione verticale

Dispositivo	A
Modelli con diametro standard	240

Tab. 7 Quote in mm

5.4 Collegamento acqua



AVVISO: Danni da corrosione ai collegamenti nello scaldacqua elettrico!

- ▶ Dotare i collegamenti acqua ai raccordi dielettrici isolanti. Ciò previene sia il flusso di corrente (corrente continua) tra i collegamenti idraulici in metallo sia la corrosione.

**AVVISO:** Danni material!

- ▶ Se l'acqua presenta del materiale in sospensione, utilizzare un filtro sulla presa idrica.
- ▶ Quando si utilizzano tubi PEX, installare un limitatore temperatura di sicurezza a riammo sul tubo di scarico dello scaldacqua elettrico. Tali tubi devono essere adeguati alle performance del materiale utilizzato.
- ▶ Le tubazioni impiegate devono essere dimensionate per 10 bar (1 MPa) e 100°C.

**Raccomandazione:**

- ▶ Lavare l'apparecchio prima dell'installazione, in quanto le particelle di sporco riducono la portata d'acqua e possono ostruire completamente la colonna in caso di contaminazione pesante.

- ▶ Segnare di conseguenza le tubazioni dell'acqua fredda e dell'acqua calda sanitaria per evitare confusione (fig. 7).

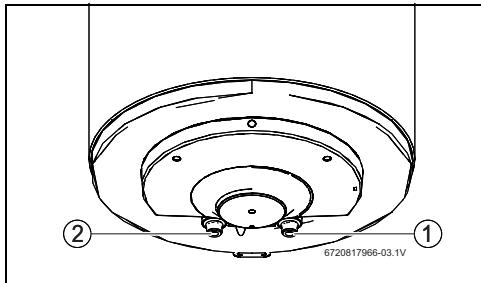


Fig. 7

- [1] Ingresso acqua fredda (destra)
[2] Uscita acqua calda (sinistra)

- ▶ Utilizzare accessori idonei al collegamento idraulico dello scaldacqua elettrico.
È prescritta l'installazione di un Gruppo di Sicurezza in conformità alla UNI EN 1487 e s.m.i..

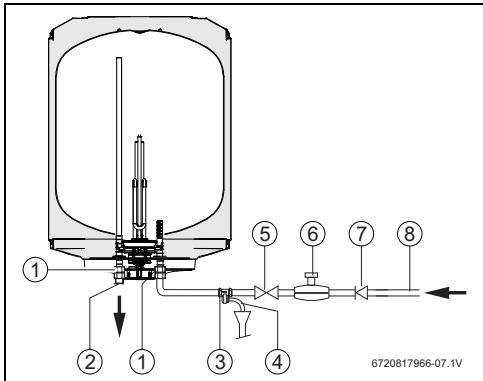


Fig. 8 Collegamento acqua

- [1] Raccordo d'isolamento a filetto
- [2] Uscita acqua calda sanitaria (ACS)
- [3] Valvola limitatrice della pressione
- [4] Collegamento sifone
- [5] Valvola d'intercettazione
- [6] Riduttore di pressione
- [7] Valvola di non ritorno
- [8] Collegamento alla tubazione acqua di rete (AFS)



Si raccomanda di installare una valvola di non ritorno a monte dello scaldacqua elettrico per prevenire disfunzioni derivanti da sbalzi di pressione improvvisi nell'alimentazione dell'acqua (fig. 8, [7]) - installata in conformità a UNI EN 1487 e s.m.i..

Pericolo di gelo:

- ▶ spegnere lo scaldacqua elettrico.
- ▶ Scaricare lo scaldacqua elettrico (→ sec. 6.3).

Valvola limitatrice della pressione**PERICOLO:**

- ▶ Inserire un limitatore di pressione nel raccordo dell'acqua fredda dello scaldacqua (fig. 8) - installato in conformità a UNI EN 1487 e s.m.i..

**AVVISO:**

NON CHIUDERE LO SCARICO DELLA VALVOLA BY-PASS.

Non installare accessori tra la valvola by-pass e il collegamento acqua fredda (a destra) dello scaldacqua elettrico.



Se la pressione dell'acqua supera 80 % del valore massimo consentito (6,4 bar):

- ▶ installare una valvola by-pass (fig. 8). Tale valvola è sempre attiva quando la pressione dell'acqua nello scaldacqua elettrico supera gli 8 bar (± 1 bar), e l'acqua di uscita CS deve essere quindi convogliata.

5.5 Collegamento elettrico

**PERICOLO:**

Rischio di folgorazione!

- ▶ Prima di intervenire sull'apparecchio, isolarlo dall'alimentazione elettrica (fusibile o simile).

Gli apparecchi di controllo, monitoraggio e sicurezza del presente dispositivo sono stati sottoposti ad attenta verifica e sono pronti al funzionamento.

**ATTENZIONE:**

Fusibile elettrico!

- ▶ Il pannello di comando deve avere un collegamento separato per lo scaldacqua elettrico che sia fissato e messo a terra tramite interruttore 30 mA FI.



Il collegamento elettrico deve soddisfare le norme correnti relative agli impianti di alimentazione elettrica del paese di utilizzo.

- ▶ Collegare lo scaldacqua elettrico all'alimentazione elettrica tramite una presa di collegamento a terra.

5.6 Messa in funzione

- ▶ Controllare la corretta installazione dello scaldacqua elettrico.
- ▶ Aprire le valvole dell'acqua.

- ▶ Aprire tutti i rubinetti dell'acqua calda e aerare completamente le tubazioni acqua.
- ▶ Verificare la tenuta ermetica di tutti i collegamenti e riempire il recipiente di stoccaggio.
- ▶ Collegare lo scaldacqua elettrico all'alimentazione elettrica.
- ▶ Istruire il cliente sul funzionamento e sulle funzionalità dello scaldacqua elettrico.

6 Funzionamento dell'apparecchio

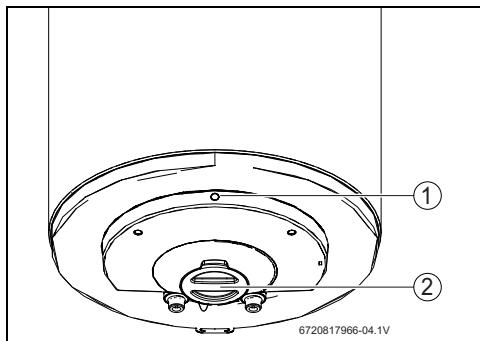


Fig. 9 Interfaccia utente

[1] Spia di funzionamento

[2] Termoregolazione (modelli che ne sono dotati)

**ATTENZIONE:**

Lo scaldacqua elettrico deve essere messo in funzione da un servizio tecnico autorizzato, che fornisca al cliente le informazioni necessarie al corretto funzionamento dell'apparecchio.

6.1 Accensione/spegnimento dell'apparecchio

Avviamento

- ▶ Collegare lo scaldacqua elettrico all'alimentazione elettrica tramite una presa di collegamento con massa a terra.

Spegnimento

- ▶ Isolare lo scaldacqua elettrico dall'alimentazione elettrica.

6.2 Impostazione della temperatura dell'acqua calda sanitaria



Lo scaldacqua elettrico interrompe il riscaldamento quando l'acqua raggiunge la temperatura richiesta (la spia di funzionamento si spegne). Lo scaldacqua elettrico inizia nuovamente il riscaldamento quando la temperatura dell'acqua scende sotto la temperatura richiesta (la spia di funzionamento si accende) e fino al raggiungimento della temperatura impostata.

La temperatura di scarico dell'acqua è regolabile fino a 65 °C tramite termoregolazione.

Aumentare la temperatura

- Ruotare la termoregolazione a sinistra.

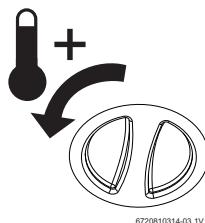


Fig. 10 Aumentare la temperatura

Diminuire la temperatura

- Ruotare la termoregolazione a destra.

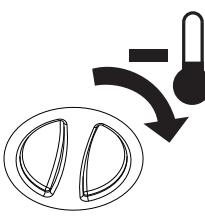


Fig. 11 Diminuire la temperatura

6.3 Scarico dello scaldacqua elettrico

- Isolare lo scaldacqua elettrico dall'alimentazione elettrica.



PERICOLO: Pericolo di ustioni!

Prima di aprire la valvola limitatrice di pressione, aprire il rubinetto dell'acqua calda e controllare la temperatura dell'acqua dell'apparecchio.

- Attendere che la temperatura dell'acqua diminuisca a sufficienza in modo da evitare ustioni e altri danni.

- Chiudere il rubinetto dell'acqua e aprire il rubinetto dell'acqua calda.
- Aprire la valvola limitatrice di pressione (fig. 12).
- Attendere lo scarico completo dello scaldacqua elettrico.

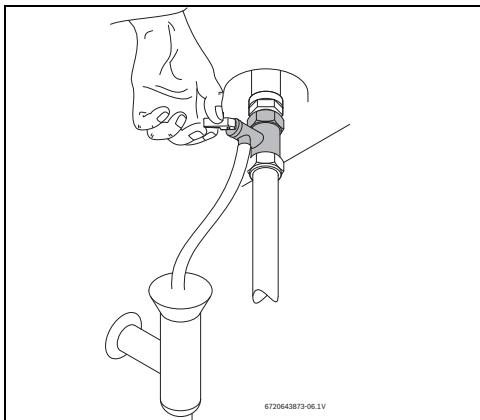


Fig. 12 Aprire manualmente la valvola limitatrice di pressione

7 Protezione dell'ambiente/Smaltimento

La protezione dell'ambiente è un principio fondamentale per il gruppo Bosch. La qualità dei prodotti, il loro rendimento e la tutela dell'ambiente sono per noi obiettivi di pari importanza e ci atteniamo scrupolosamente alle leggi e alle norme in materia di ecologia. Per proteggere l'ambiente impieghiamo la tecnologia e i materiali migliori tenendo conto degli aspetti economici.

Imballaggio

Per quanto riguarda l'imballaggio ci atteniamo ai sistemi di riciclaggio specifici dei rispettivi Paesi, che garantiscono un riutilizzo ottimale. Tutti i materiali impiegati per gli imballaggi rispettano l'ambiente e sono riutilizzabili.

Apparecchi obsoleti

Gli apparecchi dismessi contengono materiali che possono essere riciclati.

I componenti sono facilmente separabili. Le materie plastiche sono contrassegnate. In questo modo è possibile classificare i vari componenti e destinarli al riciclaggio o allo smaltimento.

Apparecchi elettrici ed elettronici obsoleti



Gli apparecchi elettrici o elettronici non più utilizzabili devono essere raccolti separatamente e consegnati a scopo di riciclaggio ecocompatibile (in conformità alla Direttiva europea relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).

Lo smaltimento di apparecchi elettrici o elettronici obsoleti prevede l'utilizzo di sistemi di restituzione e raccolta attuati nei paesi interessati.

Questo apparecchio reca la marcatura di conformità alla Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

La direttiva stabilisce il quadro entro cui devono svolgersi nell'Unione europea il recupero e il riciclaggio delle apparecchiature da smaltire.

Per le modalità di smaltimento in vigore vi invitiamo a chiedere informazioni al rivenditore specializzato.

Con riserva di modifiche.

8 Manutenzione/ispezione



Soltanto il servizio tecnico autorizzato può sottoporre a manutenzione l'apparecchio.

8.1 Informazioni per gli utenti

8.1.1 Pulizia

- Non utilizzare detergenti contenenti sostanze caustiche, abrasive o solventi.
- Se necessario, pulire il mantello dello scaldacqua elettrico con un panno morbido.

8.1.2 Controllo della valvola by-pass

- Controllare eventuali fuoriuscite d'acqua dalla valvola by-pass durante il riscaldamento.
- Non chiudere mai lo scarico della valvola by-pass.

8.1.3 Valvola limitatrice della pressione

- Aprire manualmente la valvola by-pass almeno una volta al mese (fig. 12).

AVVERTENZA:

Accertare che l'acqua di scarico non causi lesioni alle persone o danni materiali.

8.1.4 Manutenzione e riparazione

- Il cliente è tenuto a garantire la manutenzione regolare e le ispezioni effettuate dal servizio assistenza clienti o da un'azienda specializzata autorizzata.

8.2 Intervento di manutenzione regolare



AVVERTENZA:

Prima di iniziare l'intervento di manutenzione:

- isolare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
- Chiudere il rubinetto dell'acqua
(→ fig. 8).

- Utilizzare unicamente ricambi originali.
- Ordinare i ricambi dal relativo catalogo dello scaldacqua elettrico.
- Durante la manutenzione, sostituire le guarnizioni smontate con quelle nuove.

8.2.1 Controllo funzionamento

- Controllare il corretto funzionamento dei componenti.



ATTENZIONE: Danni al rivestimento smaltato!

Non pulire le pareti interne smaltate dello scaldacqua elettrico con un agente anti-calcare. Non sono necessari prodotti aggiuntivi per proteggere il rivestimento smaltato..

8.2.2 Anodo al magnesio



Lo scaldacqua elettrico è protetto dalla corrosione tramite un anodo al magnesio al suo interno.



AVVERTENZA:

Mettere in funzione lo scaldacqua elettrico soltanto con l'anodo al magnesio montato.

AVVERTENZA:

Controllare l'anodo al magnesio a cadenza annuale ed eventualmente sostituirlo. Lo scaldacqua elettrico azionati senza tale protezione sono esclusi dalla garanzia.

- ▶ Collegare l'interruttore di sicurezza dello scaldacqua elettrico.
- ▶ Prima di iniziare l'intervento, accertare che lo scaldacqua elettrico sia scollegato dall'alimentazione elettrica.
- ▶ Scaricare completamente lo scaldacqua elettrico (→ sezione 6.3).
- ▶ Smontare le viti della copertura dello scaldacqua elettrico e togliere la copertura.
- ▶ Estrarre il cavo di collegamento del limitatore temperatura di sicurezza a riammo.
- ▶ Rimuovere le viti di fissaggio dalla flangia [1].
- ▶ Rimuovere la flangia [2].
- ▶ Controllare l'anodo al magnesio [3] ed eventualmente sostituirlo.

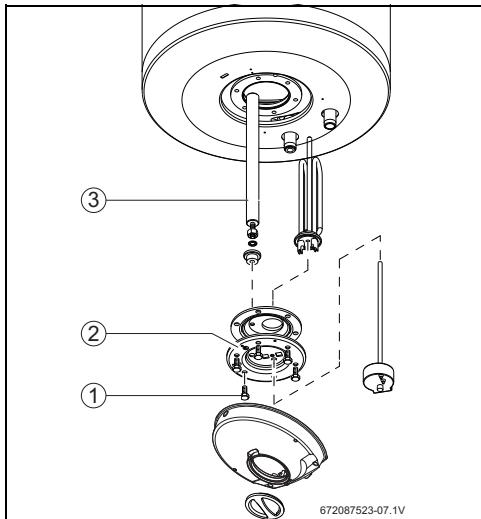


Fig. 13 Accesso all'interno e identificazione dei componenti

- [1] Viti di fissaggio della flangia
- [2] Flangia
- [3] Anodo al magnesio

8.2.3 Disinfezione termica**PERICOLO:** Pericolo di ustioni!

Durante la disinfezione termica, da prevedere almeno ogni tre giorni, l'acqua calda può causare gravi ustioni.

- ▶ Adottare tali misure al di fuori dei normali periodi di utilizzo.

- ▶ Chiudere tutti i rubinetti dell'acqua calda.
- ▶ Avvertire i residenti del pericolo di ustioni.
- ▶ Regolare il limitatore di temperatura di sicurezza a riammo alla temperatura massima. Quindi ruotare la termoregolazione a sinistra fino all'arresto (→ fig. 10).
- ▶ Attendere che la spia di funzionamento si spegna.
- ▶ Aprire tutti i rubinetti dell'acqua calda. Iniziare dal rubinetto dell'acqua più vicino allo scaldacqua elettrico. Scaricare l'acqua calda per almeno 3 minuti dallo scaldacqua elettrico.
- ▶ Chiudere i rubinetti dell'acqua calda e impostare il limitatore di temperatura di sicurezza a riammo alla temperatura operativa normale.

8.2.4 Inutilizzo prolungato (superiore a 3 mesi)

Sostituire l'acqua nello scaldacqua elettrico in caso di inutilizzo prolungato (superiore a 3 mesi).

- ▶ Isolare lo scaldacqua elettrico dall'alimentazione elettrica.
- ▶ Scaricare completamente lo scaldacqua elettrico.
- ▶ Riempire lo scaldacqua elettrico finché l'acqua non fuoriesce da tutti i rubinetti dell'acqua calda.
- ▶ Collegare lo scaldacqua elettrico all'alimentazione elettrica.

8.3 Interruttori di sicurezza valore limite elevato

Lo scaldacqua elettrico è dotato di dispositivo di sicurezza automatico, che isola il medesimo dall'alimentazione elettrica per evitare il rischio di lesioni qualora la temperatura dello scaldacqua elettrico superi un determinato limite.



PERICOLO: L'interruttore di sicurezza valore limite elevato deve essere ripristinato soltanto da un servizio tecnico autorizzato e resettato manualmente solo dopo avere riparato il guasto. Per il ripristino manuale dell'interruttore di sicurezza valore limite elevato:

- ▶ premere il pulsante di reset (fig. 14).

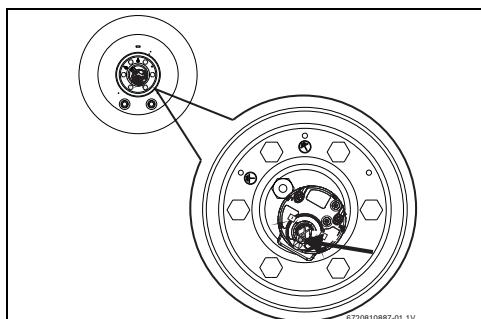


Fig. 14 Pulsante Reset

8.4 Dopo la manutenzione

- ▶ Serrare nuovamente i collegamenti acqua e controllare la tenuta ermetica.
- ▶ Collegare lo scaldacqua elettrico.

9 Disfunzioni

9.1 Disfunzione/causa/soluzione


PERICOLO:

Installazione, manutenzione e interventi di riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da un'azienda specializzata autorizzata.

La tabella riportata di seguito descrive le procedure di ricerca guasti per eventuali disfunzioni (tali attività devono essere eseguite unicamente da un servizio tecnico autorizzato).

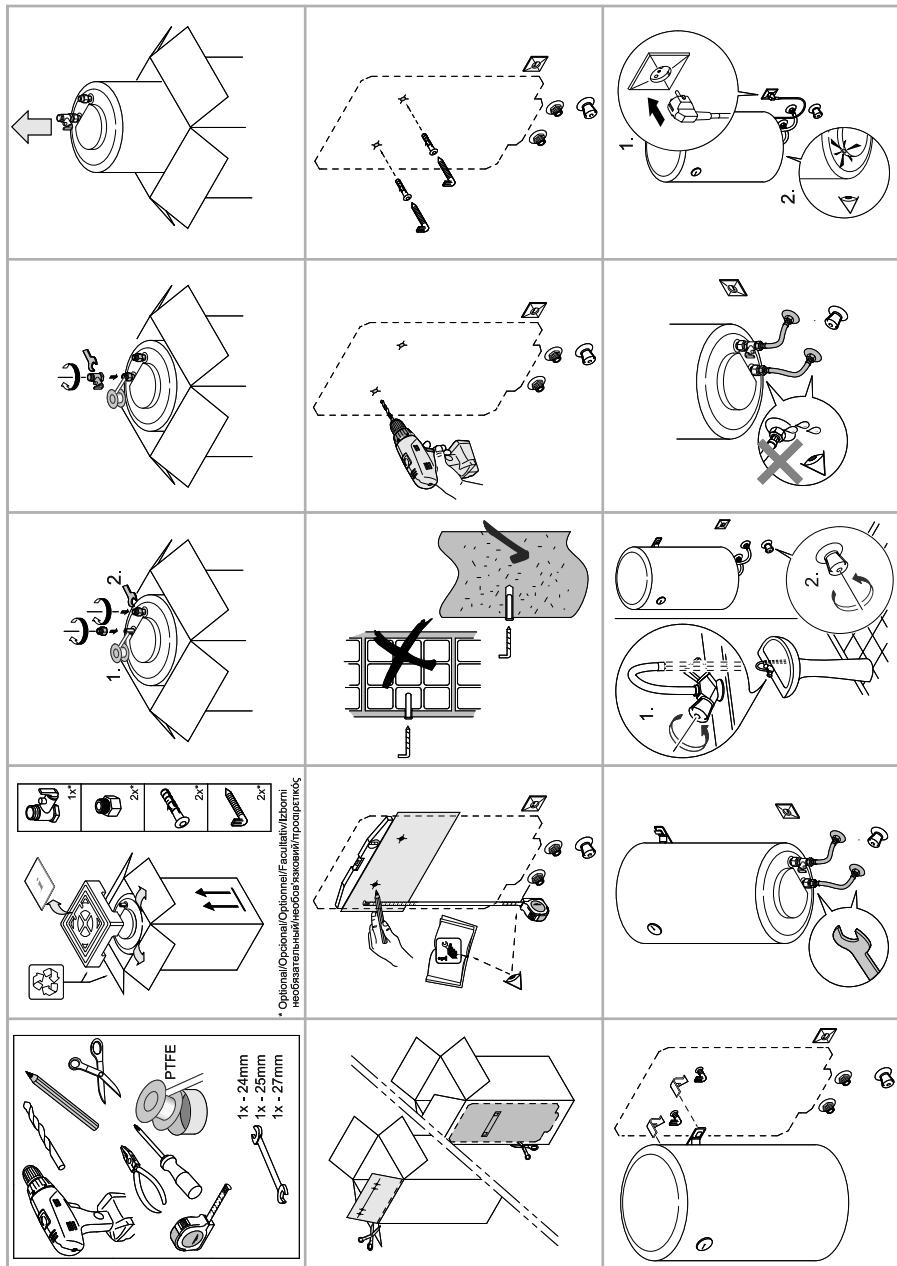
Problema						Ragione	Soluzione
Acqua fredda	Acqua bollente	Capacità insufficiente	Fioruscita d'acqua continua dalla valvola	Acqua color ruggine	Acqua con cattivo odore	Rumori nel bolitore di acqua calda sanitaria	
X						Sovratensione o innesco dell'interruttore di sicurezza (potenza eccessiva).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controllare se il collegamento elettrico dell'apparecchio è sufficiente per l'alimentazione.
X	X					Temperatura errata impostata dal limitatore temperatura di sicurezza a riarro.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Regolare il limitatore temperatura di sicurezza a riarro.
X						Interruttore di sicurezza valore limite elevato attivato.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sostituire il limitatore temperatura di sicurezza a riarro o installarne uno nuovo.
X						Resistenza elettrica difettosa.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sostituire la resistenza elettrica.
X						Funzionamento errato del limitatore temperatura di sicurezza a riarro.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sostituire il limitatore temperatura di sicurezza a riarro o installarne uno nuovo.
X	X	X			X	Incrostazioni su apparecchio e/o gruppo di sicurezza.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Eliminare le incrostazioni. ▶ Se necessario sostituire il gruppo di sicurezza.
		X	X		X	Pressione dell'acqua nell'impianto.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verificare la pressione dell'acqua dell'impianto. ▶ Se necessario, installare un riduttore di pressione.
		X			X	Capacità della rete di alimentazione acqua.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controllare le tubazioni.
			X			Corrosione dello scaldacqua elettrico.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Scaricare lo scaldacqua elettrico e controllare l'eventuale corrosione della parete interna. ▶ Sostituire l'anodo al magnesio.

Tab. 8

Problema					Ragione	Soluzione
				X	Contaminazione batterica.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Scaricare lo scaldacqua elettrico e pulirlo. ▶ Disinfettare lo scaldacqua elettrico.
X					La capacità dell'apparecchio non soddisfa i requisiti.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sostituire con un altro prodotto con capacità sufficiente.

Tab. 8

10 Indicazioni di montaggio rapido



11 Informativa sulla protezione dei dati



**Robert Bosch S.p.A., Società Unipersonale,
Via C.I. Petitti 15, 20149 Milano, Italia,** elabora informazioni su prodotti e installazioni, dati tecnici e di collegamento, dati di comunicazione, dati di cronologia clienti e registrazione prodotti per fornire funzionalità prodotto (art. 6 (1) sottopar. 1 (b) GDPR), per adempiere al proprio dovere di vigilanza unitamente a ragioni di sicurezza e tutela del prodotto (art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR), per salvaguardare i propri diritti in merito a garanzia e domande su registrazione di prodotti (art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR), nonché per analizzare la distribuzione dei prodotti e fornire informazioni personalizzate e offerte correlate al prodotto (art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR). Al fine di fornire servizi come vendita e marketing, gestione contratti e pagamenti, programmazione servizi hotline e data hosting possiamo commissionare e trasferire dati a fornitori di servizi esterni e/o aziende affiliate a Bosch. Talvolta, ma soltanto con adeguata garanzia di tutela, i dati personali potrebbero essere trasferiti a destinatari non ubicati nello Spazio Economico Europeo. Ulteriori informazioni sono disponibili su richiesta. Può rivolgersi al Titolare del trattamento dei dati presso Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stoccarda, GERMANIA.

Ha il diritto di opporsi in qualsiasi momento al trattamento dei dati personali in base all'art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR in riferimento alla sua situazione in particolare o in caso di utilizzo a fini di direct marketing. Per esercitare tali diritti ci contatti tramite **DPO@bosch.com**. Segua il Codice QR per ulteriori informazioni.

Robert Bosch S.p.A.
Settore Termotecnica
20149 Milano
Via M.A. Colonna 35
Tel.: 02 / 36 96 21 21
www.bosch-clima.it